

Indice

Editoriale	7
------------	---

Qui e altrove

Marie-Hélène Lafon Caprioli di marzo	12
---	----

Illustrazioni di Tom Tirabosco	15
--------------------------------	----

Scrittori

Tommaso Soldini	
Per non parlar degli elicotteri	22
La fantasiosa inventività di Tommaso Soldini	
<i>di Natalia Proserpi</i>	27
«Così il personaggio non è più soltanto qualcuno che sta nella finzione»	
<i>conversazione a cura di Natalia Proserpi</i>	31

Silvia Ricci Lempen	
Un giorno nella vita di Alma	39
Silvia Ricci Lempen: di fronte alla complessità delle realtà umane	
<i>di Claudine Gaetzi</i>	43
«Il pensiero è qualcosa che pulsa all'interno della vita»	
<i>conversazione a cura di Claudine Gaetzi</i>	47

Christoph Geiser	
Divagazioni, vie d'uscita. Coda per Roman	56
Christoph Geiser: la divagazione come via d'uscita poetica	
<i>di Julian Reidy e Moritz Wagner</i>	61
«Parlare in modo diverso di cose diverse»	
<i>conversazione a cura di Julian Reidy e Moritz Wagner</i>	65

Quaderno di inediti

La formazione dell'ombra. Appunti sul selvaggio	
<i>di Matteo Ferretti (testo) e Marino Neri (illustrazione)</i>	82
Le cavalli rossi <i>di Douna Loup</i>	91

Vers un lieu très lointain <i>de Alexandre Lecoultré</i>	96
Verso un luogo molto lontano <i>di Alexandre Lecoultré</i>	101
Benvenuti alle sabbie mobili <i>di Rebecca Gisler</i>	107
Gattina <i>di Julia Weber</i>	112
sul <i>da Flurina Badel</i>	117
buio <i>di Flurina Badel</i>	120

Quaderno di traduzioni

Anna Rusconi	
Tekels Park <i>di Helen Macdonald</i>	130
The Searchers <i>di Anna Rusconi</i>	133
Rosie Pinhas-Delpuech	
Place Rabin, Tel-Aviv <i>de Ronit Matalon</i>	140
Chi sono gli imbestialiti? <i>di Rosie Pinhas-Delpuech</i>	144
Andreas Grosz	
Aus der Stadt auf die Mühle (Anfang)	
<i>von Marguerite Audoux</i>	149
Tradurre Marguerite Audoux? <i>di Andreas Grosz</i>	154

L'annata letteraria svizzera 2021

Cronaca dell'annata letteraria	163
Pubblicazioni nella Svizzera italiana	181
Pubblicazioni nella Svizzera tedesca	185
Pubblicazioni nella Svizzera francese	196
Pubblicazioni nella Svizzera romancia	203
Autori svizzeri in traduzione	206